



DOMAINE
Le VAL DE L'ALSNE

Glamping · Gîtes · Restaurant · Carpodrome

Le VAL DE L'ALSNE

Programme de printemps
Lenteprogramma 2020

Du 6 janvier au 21 février

notre brasserie-restaurant
sera ouvert uniquement les vendredis,
samedis et dimanches.

Du 2 mars au 3 avril,

les jours de fermeture seront
les mardis et les mercredis.

Du 3 avril au 3 septembre

nous serons ouverts tous les jours!

Onze brasserie-restaurant is vanaf
6 januari tem 21 februari

enkel open op
vrijdag, zaterdag en zondag.

Vanaf 2 maart tot 3 april

zijn de sluitingsdagen op
dinsdag en woensdag.

Vanaf 3 april tot 3 september

zijn we elke dag open!



A PARTIR DU 21 FEVRIER :

TOUS LES VENDREDIS SOIR ET TOUS LES SAMEDIS TOUTE LA JOURNEE :
PIZZA MAISON

VANAF 21 FEBRUARI :

ELKE VRIJDAGAVOND EN ZATERDAG DE GANSE DAG :
HUISGEMAAKTE PIZZA'S

Janvier/Januari

10-12 janvier/januari

SUGGESTIONS/SUGGESTIES

**Soupe au céleri rave
avec croûtons et crevettes**

Knolseldersoep met croutons en garnalen

Goulasch de boeuf épicé

Pittige rundergoulash

24-26 janvier/januari

SUGGESTIONS/SUGGESTIES

**Soupe d'hiver aux carottes
et au panais**

Wintersoep met wortelen en pastinaak

**Ragoût de sanglier, pancetta,
champignons et romarin**

*Wildzwijnstoofpot met pancetta,
paddenstoelen en rozemarijn*

17-19 janvier/januari

SUGGESTIONS/SUGGESTIES

Soupe aux tomates et boulettes

Tomatensoep met balletjes

**Spareribs avec
pommes de terre épicées**

Spareribs met spicy jacket wedges

31 janvier/januari – 2 février/februari

SUGGESTIONS/SUGGESTIES

Velouté de légumes au Père Joseph

Groentenvelouté met Père Joseph

**Lapin aux poires caramélisées
et purée de panais**

*Konijn met gekarameliseerde
peertjes en pastinaakpuree*

**La vie est un mystère qu'il faut vivre,
et non un problème à résoudre**

**Vrienden zijn mensen die alles
van je weten en toch vrienden zijn**

Février/Februari

04/2: Journée mondiale contre le cancer / Wereldkankerdag

10/2: Journée mondiale des légumineuses / Wereld Peulvruchten Dag

11/2: Journée du gros pull / Dikke truiendag

13/2: Journée mondiale de la radio / Wereld Radio Dag

22/2 : Journée internationale de la victime / Europese Dag van het Slachtoffer

24/2 : journée mondiale du barman / Werelddag van de Barkeeper

29/2 : jour intercalaire / Schrikkeldag



7-9 février/februari

SUGGESTIONS/SUGGESTIES

Soupe au butternut et au lait de coco

Butternut soep met cocosmelk

Coq au vin, pommes de terre au romarin

Coq au vin met rozemarijnaardappelen

14-16 février/februari

Saint-Valentin/Valentijn

SUGGESTIONS/SUGGESTIES

**Soupe de pommes de terre
à la truffe et croûtons**

Aardappelsoepje met truffel en croutons

Hochepot avec saucisse

Hutsepot met worst

21-27 février/februari : Début des vacances de carnaval – Begin krokusvakantie

SUGGESTIONS/SUGGESTIES

Champignons à l'escargot

Champignons gevuld met wijngaardslakken

**Emincés de porc à la moutarde
avec poireaux et pommes de terre**

*Varkensreepjes in mosterdsaus
met prei en aardappelen*



28 février/februari – 5 mars/maart

SUGGESTIONS/SUGGESTIES

Cordon bleu de pintadeau parmesan

Cordon bleu van parelhoen met parmesaan

Couscous de daurade au quinoa

Couscous van zeebrasem met quinoa

Menu du week-end/Weekendmenu

Velouté de céleri rave au mascarpone

Velouté van knolselder met mascarpone

Parmentier de canard

Parmentier de canard

Mousse au caramel au café

Koffie-karamelmousse

Menu du week-end/Weekendmenu

Soupe aux poireaux

Preisoep

Langue en sauce Madère

Tong in madeirasaus

Tiramisu aux avocats et spéculoos

Tiramisu met advocaat en speculaas

**Un sourire coûte moins cher que l'électricité,
mais donne autant de lumière**

**Wees niet bang een stukje van jezelf te geven,
het groeit allemaal weer aan**

Mars/Maart

1/3: Journée mondiale du compliment / Complimentendag

3/3: Journée internationale de l'audition / Internationale Dag van het Gehoor

11/3: Journée mondiale de la plomberie / Wereld Loodgietersdag

12/3: Journée mondiale du rein / Wereld Nieren Dag

13/3: Journée internationale du sommeil / Internationale Dag van de Slaap

20/3: Journée internationale du bonheur / Internationale Dag van het Geluk

22/3: Journée mondiale de l'eau / Wereld Water Dag

27/3: Journée mondiale du théâtre / Wereld Theaterdag



6-12 mars/maart

SUGGESTIONS/SUGGESTIES

Gratin de morue, riz et brocoli

Gratin van kabeljauw, rijst en broccoli

Sauté de veau marengo

Kalfssauté marengo

Menu du week-end/Weekendmenu

Velouté de cresson à l'ail

Waterkersroomsoep met look

**Entrecôte marinée au vin rouge
et légumes grillés**

*Entrecôte in marinade van rode wijn
en gegrilde groenten*

Semifreddo al limoncello

**On ne voit bien qu'avec le coeur.
L'essentiel est visible pour les yeux.**

**Rijkdom zit in je hart.
Niet in je portemonnee.**

13-19 mars/maart

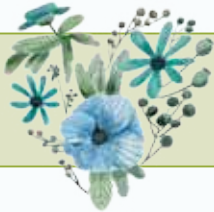
SUGGESTIONS/SUGGESTIES

Poulet mariné aux épices douces

Kip gemarineerd met zachte kruiden

Spaghetti aux palourdes et tomates

Spaghetti met tapijtschelpen en tomaat



14/3 20h

Live music: Lou Muzillo



Menu du week-end/Weekendmenu

Soupe aux courgettes

Courgettesoep

Blanquette de saumon aux poireaux

Blanquette van zalm met prei

Trifle aux pommes

Appel trifle

20-26 mars/maart

SUGGESTIONS/SUGGESTIES

Curry de cabillaud aux petits légumes

Curry van kabeljauw met groentjes

Ragoût de lapin au vin blanc

Ragout van konijn met witte wijn

Menu du week-end/Weekendmenu

Crème de carottes au gingembre

Wortelroomsoep met gember

Côte de veau rôtie et pommes de terre grenailles

Kalfskotelet met krielaardappelen

Tartelette cappuccino

Cappuccino taartje

27 mars/maart – 2 avril/april

SUGGESTIONS/SUGGESTIES

**Gigot d'agneau au romarin,
ail, moutarde et gratin**

*Lamsbout met rozemarijn, knoflook,
mosterd en gratin*

**Roulades de lasagne
aux scampi et au fenouil**

Lasagnerolletjes met scampi en venkel

Menu du week-end/Weekendmenu

Soupe de brocoli au fromage bleu

Broccolisoepe met blauwe kaas

**Filet de limande-sole
au citron avec salade**

Tongscharfilet met salade

Choux à la crème et chocolat chaud

Roomsoezen met warme chocolade

Nouveau à partir du 3 avril:

du lundi au vendredi:

PLAT DU JOUR à € 13

Nieuw vanaf 3 april:

van maandag tot vrijdag:

DAGSCHOTEL aan € 13

*Ce jour: passage à l'heure d'été
Les montres avancent une heure.*

*A 2:00 heures du matin, il sera 3:00 heures du matin
Une heure de moins = une heure de sommeil perdu !*



**Van zaterdag 28 maart op
zondag 29 maart gaat het zomertijd in**

*Klok één uur vooruitzetten om 02:00 naar 03:00 uur
Een uur minder = dus één uur minder slapen !*

Avril/April

- 2/4: Journée mondiale de l'autisme / Wereld Autisme dag
- 4/4: Journée internationale contre les mines / Internationale Dag tegen Landmijnen
- 6/4: Journée internationale du sport pour le développement et la paix / Internationale Sportdag voor Ontwikkeling en Vrede
- 7/4: Journée internationale des castors / Internationale Beverdag
- 12/4: Journée internationale du voyage spatial / Internationale Dag van de Ruimtevaart
- 16/4: Journée mondiale de la voix / Werelddag van de Stem
- 22/4: Jour de la Terre / Dag van de Aarde
- 25/4: Journée mondiale de la malaria / Wereld Malaria Dag
- 29/4: Journée internationale de la danse / Internationale Dag van de Dans



Grand concours photo du domaine Le Val de l'Aisne / Fotowedstrijd 'domaine Le Val de l'Aisne'



Envoyez-nous vos plus belles photos de vacances au camping ou dans les environs et tentez de remporter un diner aux chandelles pour 2 dans notre restaurant et d'autres prix.

Stuur uw mooiste vakantiefoto's of beelden van de omgeving naar ons toe en win een gezellig diner bij kaarslicht of een andere leuke prijs

Date limite de participation : 1 er septembre 2020/
Uiterste deelname : 1 september 2020
concours@levaldelaisne.be

Rallye pédestre touristique / Wandelzoektocht



9 ème rallye pédestre touristique qui vous emmènera sur un parcours de 4 km dans les villages aux alentours du domaine. Vous pouvez y participer à partir du mois d'avril et jusqu'au 11 novembre 2020.

Deze 9de wandelzoektocht brengt u in de dorpjes vlakbij ons domein over een parcours van ongeveer 4km. Deelnemen kan van april tot 11 november 2020

Bulletin de participation disponible à la réception du domaine.
Deelnemingsformulieren verkrijgbaar in de receptie
Plus d'info / nog vragen : info@levaldelaisne.be

Bière du mois/ Bier van de maand:

LUPULUS



Cocktail du mois/ Cocktail van de maand:

COINTREAU FIZZ



Dimanche 5 avril/Zondag 5 april 11h-14h30 : BRUNCH

Début des vacances de Pâques – Begin Paasvakantie

3-9 avril/april

SUGGESTIONS/SUGGESTIES

**Rôti Ardennais, sauce moutarde et
vieille gueuze, croquettes et salade
de pommes et de concombre**

*Ardeens gebraad met mosterdsaus en oude Geuze,
kroketten en een salade van appel en komkommer*

Sole à l'ostendaise

Tong op Oostendse wijze

Menu du week-end/Weekendmenu

**Velouté de chou-fleur au curry et
aux crevettes**

Bloemkoolroomsoep met curry en garnalen

Tournedos de veau, salade croustillante

Kalfstournedos met krokante salade

Crêpes à la crème de vanille-advocaat

Flensjes met vanille-advocaatcrème

4/4 20h

Live music:

David Caruso



Pétanque:

11 & 12/4 :

Tournoi de Paques

Paastornooi



10-16 avril/april

SUGGESTIONS/SUGGESTIES

**Filet de porc frit avec légumes sautés
et cubes de pommes de terre**

*Gebakken varkenshaasje met
gewokte groenten en aardappelblokjes*

Pommes de terre au four au saumon fumé

Aardappel in de schil met gerookte zalm



Menu de Pâques/Paasmenu

Verre de bulles avec amuse-gueules du chef

Glaasje bubbels met amuse van de chef

Soupe julienne aux légumes de printemps

Heldere lentesoep met juliennegroentjes

Couronne d'agneau aux légumes et romarin

Lamskroontje met groenten en rozemarijn

Dessert surprise du lapin de Pâques

Verrassingsdessert van de paashaas

**11/4 20h :
live music
Luc Around**



17-23 avril/april

SUGGESTIONS/SUGGESTIES

**Soupe à l'oignon rouge,
bruschetta au fromage de chèvre**

Rode uiensoep met bruschetta van geitenkaas

Chili con carne

Menu du week-end/Weekendmenu

Tataki de thon aux chicons

Tataki van tonijn met witloof

Brochette de boeuf au beurre parfumé

Rundsbrochette met geparfumeerde boter

**Gâteau au chocolat avec crème glacée
au café, sirop et pistaches**

Chocoladecake met koffie-ijs, siroop en pistaches

**Pétanque 18/4 :
Doublettes formées
Samengestelde dubbels**





18/4 20h :
music: Bram disco



La saison des asperges va commencer

Le début de la saison des asperges dans notre pays est difficile à déterminer avec précision, car tout dépend des conditions météorologiques. Grosso modo depuis le début, mi-avril. La date de fin est toujours fixée, elle tombe le 24 juin. Bien qu'il ne soit pas vrai que les asperges cessent ce jour-là de pousser à l'air libre, les producteurs d'asperges sont stricts et ne récoltent plus de légumes du sol. En effet, une plante d'asperges doit encore pousser après la récolte, de sorte qu'elle est suffisamment puissante pour fournir suffisamment d'asperges l'année suivante. En arrêtant la récolte à temps, la plante a plus de chances de survivre à l'hiver et l'agriculteur est assuré d'une prochaine récolte.



Het aspergeseizoen zal beginnen

Wanneer het aspergeseizoen van start gaat in ons land is moeilijk exact te bepalen, want veel is afhankelijk van de weersomstandigheden. Grofweg wordt gezegd vanaf begin, midden april. De einddatum staat wel altijd vast, die valt op 24 juni. Hoewel het niet zo is dat asperges op die dag plots stoppen met groeien, zijn aspergetelers streng en halen ze vanaf dan geen enkele groente meer uit de grond. Dat komt omdat een aspergeplant na oogst nog moet door-groeien, zodat hij krachtig genoeg is om het jaar erop ook voldoende asperges te leveren. Door tijdig te stoppen met oogsten, heeft de plant meer kans om de winter te overleven en is de boer verzekerd van een volgende oogst.



26 avril/april :
concours de pêche / viswedstrijd

organisé par le Carpodrome Le Val de l'Aisne/
georganiseerd door de Carpodrome Le Val de l'Aisne: Américaine / Koppelwedstrijd



24-30 avril/april

SUGGESTIONS/SUGGESTIES

**Avocat garni au fromage Père Joseph,
aux crevettes et tomates**

*Avocado gevuld met Père Joseph-kaas,
garnalen en tomaat*

Asperges au saumon fumé

Asperges met gerookte zalm

Menu du week-end/Weekendmenu

Soupe aux tomates et aux poivrons

Soep van tomaten en puntpaprika's

Mignonnettes, potée aux poireaux

Mignonnettes met preistoemp

Tiramisu au chocolat

Romige chocoladetiramisu



24 & 25/4

20h

**live music :
Blue Star.**

Covergroup oldies 50 - 90



Mai/Mei

2/5: Journée mondiale du thon / Wereld Tonijn Dag

4/5: Journée internationale des pompiers / Internationale Dag van de Brandweer

6/5: Journée internationale du soufflage de bulles / Internationale Bellenblaasdag

13/5: Journée mondiale du cocktail / Wereld Cocktail Dag

16/5: Journée internationale de la lumière / Internationale Dag van het Licht

20/5: Journée mondiale des abeilles / Wereld Bijendag

23/5: Journée mondiale des tortues / Wereld Schildpadden Dag

29/5: Fête européenne des voisins / Europese Dag van de Buren

Dimanche 3 mai - Zondag 3 mei
11h-14h30 : BRUNCH



Pétanque:
2/5 :
mêlée/gemengd



Bière du mois/

Bier van de maand:

LA GAULOISE



Cocktail du mois/

Cocktail van de maand:

BELLINI



1-7 mai/mei

SUGGESTIONS/SUGGESTIES

Salade de pâtes aux asperges

Pastasalade met asperges

Risotto aux chicons et au saumon fumé

Risotto met witloof en gerookte zalm

Menu du week-end/Weekendmenu

Soupe de pommes de terre aux chicons et aux crevettes décortiquées à la main

Aardappelsoep met witloof en handgepelde garnalen

Etouffée de poulet, champignons et pommes de terre

Stoofpotje met kip, champignons en aardappelen

Pannacotta à la noix de coco

Kokos pannacotta

2/5 20h :
live music
De Dylanos



8-14 mai/mei

10 mai/mei

fêtes des mères/moederdag

SUGGESTIONS/SUGGESTIES

Seafood Chowder

(Soupe de poisson irlandaise)

lerse Vissoep

Ragoût irlandais - Irish stew

Menu du week-end/Weekendmenu

Angles on a Horseback (Huîtres)

Oesters

Côtelettes d'agneau au miel

Met honing geglaceerde lamskoteletjes

Pots de Crème au chocolat

Chocolate Pots de Crème

9/5 20h :
live music
Julien Loko

Folk Irlandais / Ierse folk



15-19 mai/mei

SUGGESTIONS/SUGGESTIES

**Salade de pommes et
d'asperges au chèvre**

Appel-aspergeslaatje met geitenkaas

Paella



Menu du week-end/Weekendmenu

Salade de mullet et de courgettes

Salade met zeebarbeel en courgette

**Roulade de porc, carottes rôties,
sauce au vin rouge**

*Varkensrollade met geroosterde
wortelen en rodewijnsaus*

Crème catalane

Crema catalana



**16/5 :
Pétanque
triplettes formées
samengestelde triplottes**



**16/5 20h :
Karaoke
Bob Color**



20-28 mai/mei

21 mai/mei l'Ascension/Hemelvaart

SUGGESTIONS/SUGGESTIES

Bouillabaisse

Tagliatelles aux asperges et au jambon de Parme

Tagliatelle met asperges en Parmaham

Menu du week-end/Weekendmenu

Soupe aux chicons et amandes grillées

Witloofsoep met gegrilde amandelschilfers

Côtelettes d'agneau, risotto aux asperges

Lamskoteletjes met risotto en asperges

Tiramisu à la rhubarbe

Tiramisu met rabarber



**24 mai/mei :
concours de pêche
viswedstrijd**

organisé par le Carpodrome Le Val de l'Aisne/
georganiseerd door de Carpodrome Le Val de l'Aisne:
Américaine / Koppelwedstrijd

**23/5 20h :
live music Lou Muzillo**



29 mai/mei – 4 juin/juni

31 mai/mei Pentecôte/Pinksteren

SUGGESTIONS/SUGGESTIES

Soupe aux asperges et toasts persillés

Aspergesoep met peterselietoast

Dessert au fromage et aux fraises

Kaasdessert met aardbeien

Week-end Fruits de mer

Weekend Zeevruchten



30/5 :

Pétanque:

mêlée/gemengd



30/5 20h :

Babette et les Z'amusettes



Degene die valt en weer opstaat is zoveel sterker dan degene die nooit gevallen is.

Juin/Juni

- 1/6: Journée mondiale du lait / Wereldmelkdag
- 3/6: Journée mondiale de la bicyclette / Wereldfietsdag
- 8/6: Journée mondiale des océans / Wereld Oceanen Dag
- 13/6: Journée mondiale du Gin / Wereld Gin Dag
- 18/6: Journée internationale du sushi / Internationale Sushi Dag
- 21/6: Journée mondiale du yoga / Wereld Yoga Dag
- 29/6: Jour de la boue / Modder Dag



**Dimanche 7 juin /
Zondag 7 juni
11h-14h30 : BRUNCH**

**Bière du mois/
Bier van de maand:
LA REDOUTABLE**



**Cocktail du mois/
Cocktail van de maand:
PINA COLADA**



5-11 juin/juni

SUGGESTIONS/SUGGESTIES

Salade caprese à l'avocat
et émincés de poulet

Salade caprese met avocado
en gebakken kipreepjes

Spaghetti aux fruits de mer et chorizo

Spaghetti met zeevruchten en chorizo

Menu du week-end/Weekendmenu

Soupe au poulet

Kippensoep

Roulades de veau au jambon sec et au fromage

Rolletjes van kalfsvlees met gedroogde ham en kaas

Trifle aux fraises et au spéculoos

Aardbeien-speculaas trifle

**13/6 : Pétanque
triplettes formées
samengestelde tripliettes**



**6/6 20h :
live music**

Freddy Accordi (accordeon)

14 juin/juni 2020

G-skin Trophy VTT

Pour la 2ème année consécutive,
le domaine 'Le Val de l'Aisne' accueillera
une des 10 manches du G-Skin trophy

Voor het 2de jaar op rij, ontvangt
domaine Le Val de l'Aisne
één van de 10 manches uit de G-Skin trophy

Inscription et renseignement / Inschrijvingen en inlichtingen:
0472/ 07 21 11 – clubcyclovaldaisne@gmail.com



12-18 juin/juni

SUGGESTIONS/SUGGESTIES

Gazpacho de tomates
Tomatengazpacho

**Salade de pâtes aux tomates cerises,
thym frais et mozzarella**

*Pastasalade met kerstomaatjes,
verse tijm en mozzarella*

Menu du week-end/Weekendmenu

Limande-sole aux crevettes
Tongschar met garnalen

**Couronne de veau au romarin et
légumes de printemps sautés**
*Kalfskroon met rozemarijn en
gesauteerde lentegroenten*

Mousse aux framboises et biscuits aux noix
Frambozenmousse met notenkoekjes



27 juin/juni : concours de pêche / viswedstrijd

organisé par le Carpodrome Le Val de l'Aisne/georganiseerd door de Carpodrome Le Val de l'Aisne:
Américaine / Koppelwedstrijd

19-25 juin/juni

SUGGESTIONS/SUGGESTIES

**Salade au saumon, radis marinés
et vinaigrette au gorgonzola**
*Kruidensalade met zalm, gepekeld radijsjes
en gorgonzoladressing*

Melon au jambon de Parme et basilic
Meloenkrullen met Parmaham en basilicum

Menu du week-end/Weekendmenu

Soupe de nouilles aux légumes
Noedelsoep met groenten

Wok au poulet, pommes et grenailles
Wok met kip, appel en krieltjes

Mousse aux fraises
Aardbeienmousse



26 juin/juni – 2 juillet/juli

SUGGESTIONS/SUGGESTIES

Lasagne au saumon fumé
Lasagne met gerookte zalm

**Millefeuille d'aubergines et
d'émincés de porc**
*Millefeuille van aubergines
en varkensreepjes*

Menu du week-end/Weekendmenu

**Frittata de pommes de terre au
fromage italien et à la sauge**
Aardappelfrittata met italiaanse kaas en salie

Sole meunière
Zeetong "meunière"

Gratin de fruits d'été
Gegratineerd zomerfruit

**20/6 20h :
music Bram disco**



**27/6 :
Pétanque:
mêlée/gemengd**



**27/6 20h : live music
Jippy Joe**





Éditeur responsable: Kristof Van Massenhove - Ne pas jeter sur la voie publique



DOMAINE
Le VAL DE L'ALSNE

Le VAL DE L'ALSNE

Rue du T.T.A 1a
6997 Blier (Erezée)

+32 (0)86 47 00 67
Info@levaldelaisne.be
www.levaldelaisne.be

Glamping · Gîtes · Restaurant · Carpodrome